

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

D MONTAGEANWEISUNGEN

B MONTAGE INSTRUCTIES

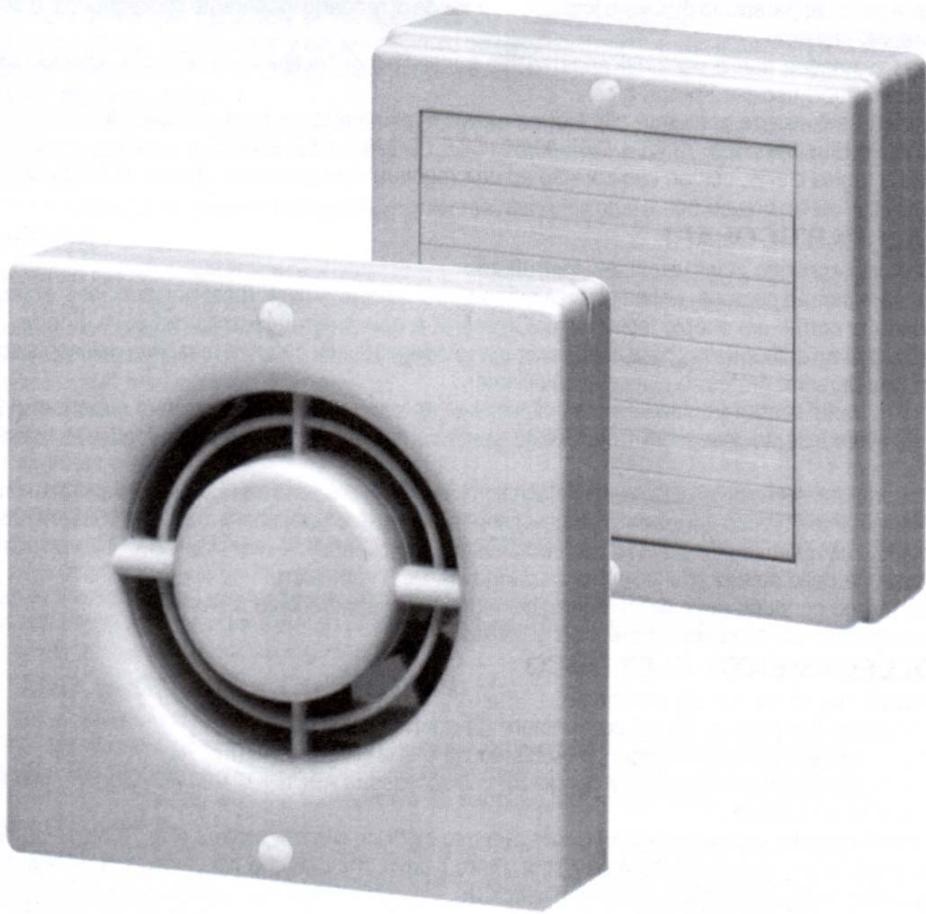
NL MONTAGE INSTRUCTIES

GB INSTRUCTION BOOKLET

F INSTRUCTIONS

DK MONTERINGSVEJLEDNING

ASPIRMURO - ASPIRMURO MATIC



ATTENZIONE!

NEI MODELLI MATIC, LE PALETTE SI APRONO E SI CHIUDONO PROGRESSIVAMENTE DOPO CIRCA 30 SEC.

ATTENTION!

DANS LES MODELES MATIC LES AILETTES S'OUVRENT ET SE FERMENT D'UNE FAÇON GRADUELLE APRES 30 SEC. ENVIRON.

ATTENTION!

IN THE MATIC MODELS THE SHUTTERS PROGRESSIVELY OPEN AND CLOSE AFTER APPROXIMATELY 30 SECONDS.

ACHTUNG!

FÜR DIE MATIC MODELLEN DIE GITTER OFFNEN UND SCHLIEßen SICH SCHRITTWEISE NACH ETWA 30 SEKUNDEN.

 **aspira**

ASPIRA S.r.l. - 10152 TORINO - 28/F Via Foggia

Tel. +39.011.238.78.11 - Fax +39.011.238.78.70 - www.aspira-online.com - info-tecnico@aspira-online.com

GENERAL WARNINGS

- Read carefully the instructions in this booklet as they give important information on the correct installation, use and maintenance of the appliance. Keep this booklet in a safe place so that it will be available for future reference.
- After unpacking check the integrity of the set. In case of doubt do not use the set and ask for qualified person's intervention. All the packaging (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc) must be kept out of the reach of children.
- Before connecting the appliance to the mains supply ensure that the rating label specifications correspond to your electrical supply. (The rating label is to be found on the top part of the motor holder).
- This appliance must only be used for the purpose for which it was designed i.e. ventilation of rooms. All other uses must be considered to be potentially dangerous. The Manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by improper, incorrect or unreasonable use.
- The safe use of any electrical appliance involves the observing of certain basic rules, in particular:
- Do not touch the appliance with wet or moist hands or feet.
- Do not use the appliance with bare feet.
- Do not pull the plug from the power socket by the mains lead of the appliance itself.
- Do not leave the appliance where it is exposed to adverse elements such as rain, salt etc.
- Do not let young children, aged or infirm people use the device without supervision.
- Before beginning any cleaning or maintenance operations disconnect the appliance from the electrical supply by taking out the plug or switching off the appliance insulation switch.
- In case of a fault and/or malfunction of the appliance, switch it off but do not attempt to rectify. Seek advice from a suitably qualified person. If repair is necessary contact the Manufacturer and ask for only original spare parts. If the above action is not carried out, the safety of the appliance could be jeopardized.
- Should it be decided not to use this appliance any longer, it should be removed from the electrical supply and rendered inoperative, then disposed of in the normal manner. It is also recommended to make harmless those parts of the appliance which could be harmful, especially to children who might play with the disused appliance.
- The installation must conform to the requirements of the latest issue of the I.E.E. wiring regulations.
- This appliance has been constructed to comply with the requirements of the following European Directives CEE 73/23 + CEE 93/68, CEE 89/336 + CEE 93/68.
- The set is workmanlike manufactured. A correct use and a regular maintenance guarantee life and reliability of all electrical and mechanical parts.

SPECIAL WARNINGS

- Installation must be carried out as detailed in these instructions. The user is warned that incorrect installation could cause harm to persons or animals or damage to property. The Manufacturer cannot be held responsible in such cases.
- The apparatus is double insulated (Class II) and does not require earthing.
- Check that the current carrying capacity of the mains wiring and socket are adequate for the maximum rating of the device shown on the rating label. In case of doubt consult a suitably qualified person.
- When installing, it is necessary to use a double pole switch with a contact separation of 3 mm or more.
- Do not leave the appliance plugged if unnecessary. Switch off the main switch of the appliance when the appliance is not in use.
- Do not obstruct the air inlet or outlet grilles.
- In conformity with prevention and safety laws in force, when installation of exhaust fan is completed, make sure that it is not at all possible to reach the motion parts from the inlet side. On the contrary it is necessary to mount the special protection shutter (cod. AP0885, AP0893, AP0901).
- If there is already a combustion fuel appliance in the room, it is essential to ensure that the air supply to the room is adequate for the correct functioning of both the combustion appliance and the fan.
- Do not install the fan in the same duct where gas appliance fume is conveyed.
- The appliance must discharge into a single exhaust pipe or directly outside the building.
- The system can be either wall-mounted or ceiling-mounted.

INSTALLATION AND ELECTRIC CONNECTION

- Install the extractor fan at least 2,3 m above the floor level.
- Remove the screw-covers. Separate the cover (1) from the motor housing (2) by removing the screws (3).
- Insert the motor housing (2) so that it corresponds with the outlet hole, by means of screws and adequate expansion plugs (Fig. 1).
- For glass-mounted type (Fig. 2): fasten, with the four screws (5) supplied, the motor holder (2) on the flange (4) with the accessory ASPIRKIT VETRO "G" or "F" already mounted.
- Insert power cable in housing and connect to terminal block (Fig. 3). DO NOT USE FLAT (RIP-TYPE) WIRING. Before fitting the front cover (in the labyrinth cable connection), pull the wiring so that it does not come out of its seat.
- If connecting with outside wiring, break off one of the two plastic parts (E) of the motor support in order to pass the cable (Fig. 5).
- If the input power line is under chase, break off the plastic part (F) of the motor support, in order to pass the wiring (Fig. 5).
- Insert cover (1) and tighten screws (3). Insert the screw-covers.
- **MAINTENANCE:** After having disconnected the power supply, using the greatest care, wash every dirty part in water with neutral washing liquid. NEVER IMMERSE ELECTRICAL PARTS IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
- **ALL MODELS CAN BE FITTED WITH THE FOLLOWING ACCESSORIES:**
ASPIRKIT VETRO G10/4" - G12/5" - G15/6": Accessories for glass mounting of the ASPIRMURO serie.
ASPIRKIT VETRO F10/4" - F12/5" - F15/6": Accessories for glass mounting of the ASPIRMURO MATIC serie.
ASPIRTIMER: Accessory for timerization of the ASPIRMURO and ASPIRMURO MATIC series also for glass-mounted models.

OPERATING INSTRUCTIONS FOR MODELS WITH TIMER

On the models with ASPIRTIMER the operating time is originally set for about 45 seconds.

Normal operation is ensured also with no bulb or with a burnt out bulb.

The ASPIRTIMER switches on the fan when the light is turned on.

When the light is turned off, the fan continues to operate, for the programmable time, from 45 sec. to 30 min.

To prolong the operation time, proceed as follows:

- Disconnect the power supply.
- Turn the trimmer (6) on the ASPIRTIMER carefully with a screw-driver in the direction of the arrow (Fig. 4).
- Verify if the operational time has been correctly set, if not repeat following the instructions carefully.
- The installation and the electrical connection are illustrated on Fig. 4.

MODELS WITH PULL-CORD

- The electrical connection is illustrated on Fig. 3. It is only necessary to exclude the one-pole switch (A) as described on the electrical scheme.



ASPIRA S.r.l.
10152 TORINO - 28/F, Via Foggia
Tel. +39.011.238.78.11
Fax +39.011.238.78.70
www.aspira-online.com
e-mail: info-tecnico@aspira-online.com



D Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu.

GB At the end of the product's useful life, please dispose of it at appropriate collection points provided in your country.

F Une fois le produit en fin de vie, veuillez le déposer dans un point de recyclage approprié.

E Para preservar el medio ambiente, al final de la vida útil de su producto, depositelo en los lugares destinado a ello de acuerdo con la legislación vigente.

P No final de vida útil do produto, por favor coloque no ponto de recolha apropriado.

I Onde tutelare l'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

NL Wij raden u aan het apparaat aan het einde van zijn nuttige levensduur, niet bij het gewone huisafval te deponeren, maar op de daarvoor bestemde adressen.

DK Når produktet er udtagt, bør det bortskaffes via de særlige indsamlingssteder i landet.

N Ved slutten av produktets levetid bør det avhenges på en kommunal miljøstasjon eller leveres til en elektroforhandler.

S Lämna vänligen in produkten på lämplig återvinningsstation när den är förbrukad.

FIN Hävitä tuote käytöön päätyessä viemällä se asianmukaiseen keräyspisteesseen.

PL Gdy produkt nie nadaje się już do dalszego użytku, należy zostawić go w jednym ze specjalnych punktów zajmujących się zbiorką zużytych produktów w wybranych miejscowościach na terenie kraju.

CZ Po skončení jeho životnosti odložte prosím výrobek na príslušnom sběrném mistě zřízeném dle předpisů ve vaší zemi.

SK Po skončení jeho životnosti odovzdajte prosim zariadenie na príslušnom zberom mieste podla platných miestnych predpisov a noriem

H A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervízközpontban, illetve a veszélyes hulladékok gyűjtésére kijelölt telepeken.

SLO Ko se izdelku izteče življenjska doba, ga odnesite na ustrezno zbirno mesto oziroma ga odvrzite v skladu z veljavnimi predpisi.

GR Στο τέλος της λειτουργικής ζωής του προϊόντος, παρακαλώ πετάξτε το στα ειδικά σημεία που παρέχονται στη χώρα σας.

I **ATTENZIONE:**

Inserire il cavo di alimentazione nell'apposita sede (Fig. 1) ed eseguire il collegamento elettrico alla morsettiera.

GB **ATTENTION:**

Insert power cable in housing (Fig. 1) and connect to terminal block.

F **ATTENTION:**

Flnsérer le câble d'alimentation comme montré sur la figure 1 et effectuer la connexion électrique à la boîte à bornes.

D **REINIGUNG:**

Anschlusskabel nach Abb. 1 in das Gehäuse einführen.

B - NL **REINIGING:**

Schuif de kabel in zoals getoond op Afb. 1 en voer de electrische aansluiting.

DK **VEDLIGEHOLDELSE:**

Monter elledningen i huset (fig. 1) og tilslut til terminalblokken.

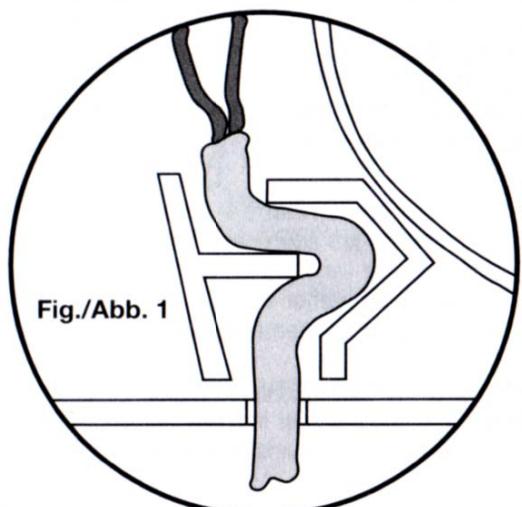


Fig./Abb./Afb. 1

ASPIRMURO

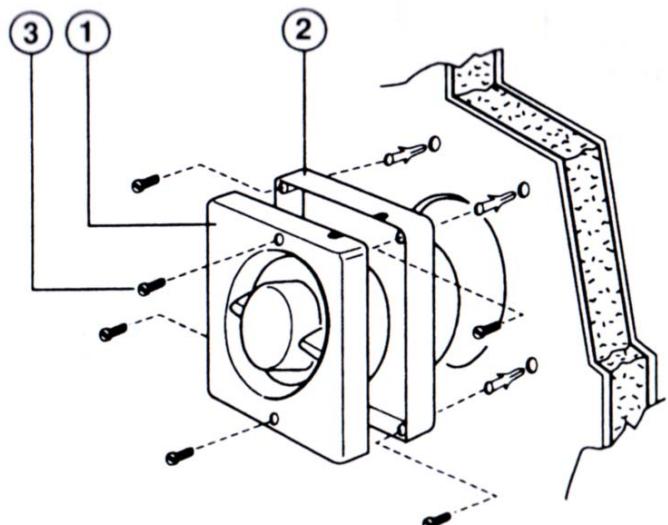
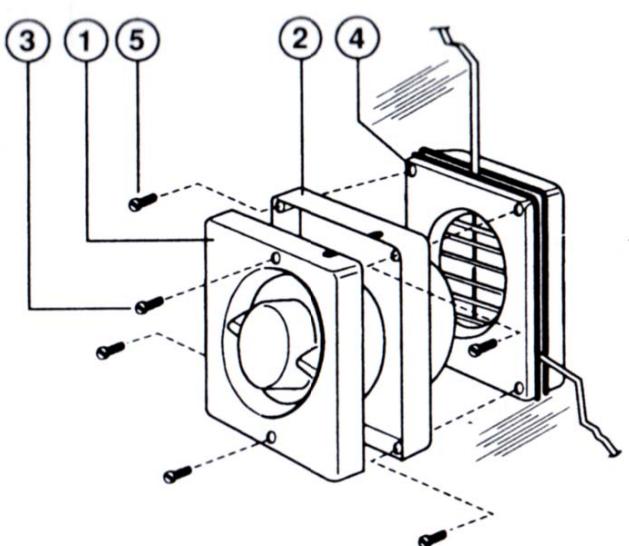
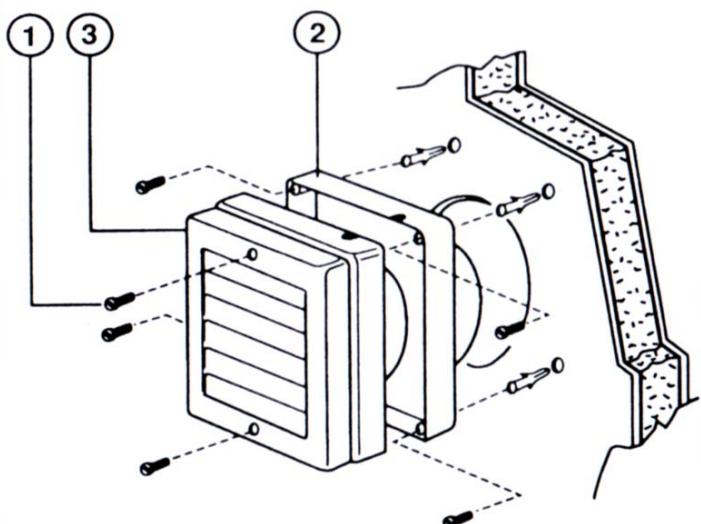


Fig./Abb./Afb. 2

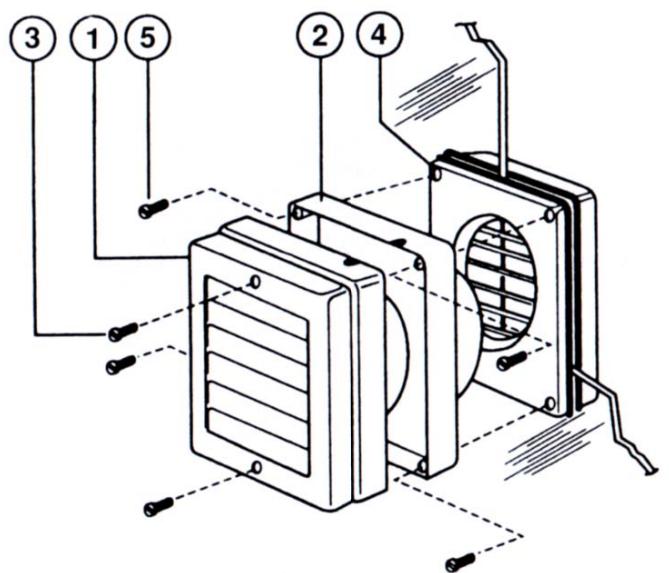
ASPIRMURO + ASPIRKIT VETRO "G"



ASPIRMURO MATIC



ASPIRMURO MATIC + ASPIRKIT VETRO "F"



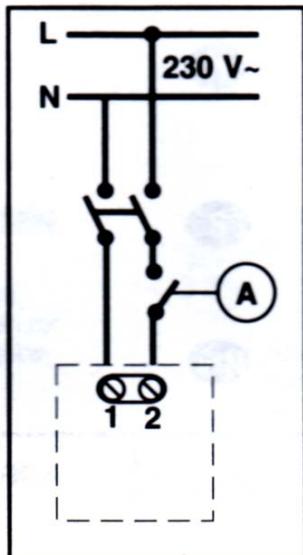
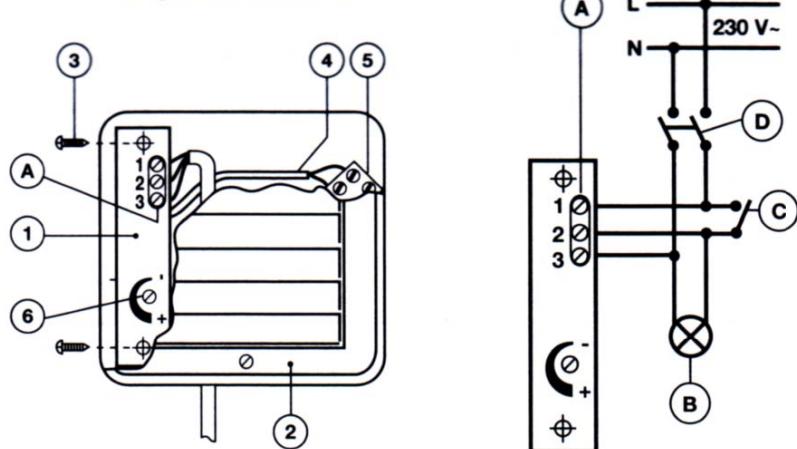


Fig./Abb./Afb. 3

Fig./Abb./Afb. 4



- A - MORSETTIERA ASPIRTIMER
 ASPIRTIMER CLAMPBOARD
 BOÎTE A BORNES ASPIRTIMER
 ASPIRTIMER KLEMMBRETT
 KLEMMENSTRIP VAN ASPIRTIMER
 TERMINALER ASPIRTIMER
- B - LAMPADA DI ILLUMINAZIONE
 BULB
 LAMPE
 LAMPE
 LAMP
 PÆRE

- C - INTERRUTTORE DI COMANDO
 SWITCH
 INTERRUPTEUR
 SCHALTER
 BEDIENINGSSCHAKELAAR
 KONTAKT
- D - INTERRUTTORE GENERALE
 MAIN SWITCH
 INTERRUPTEUR GENERAL
 HAUPTSCHALTER
 HOOFDSCHAKELAAR
 HOVEDAFBRYDER

Fig./Abb./Afb. 5

